



有声读物、立体图书、3D 电影纷纷盯上了法国童话《小王子》——

《小王子》如何成火热 IP

本报记者 朱 林

最近,原本“高热不退”的文学 IP《小王子》再度升温。

当红男星刘烨在娱乐圈活动之余,玩起了跨界有声读物,所选读物正是《小王子》。

9月1日,首部国内译本《小王子》立体书出版,近日已在电商业开始预售。

9月8日,由《功夫熊猫》导演马克·奥斯本携团队操刀的同名3D动画电影《小王子》确认定档10月16日……

有声读物、立体图书、3D电影,都盯上了《小王子》。原因何在?或许正如著名学者周国平的一句话——“世上只有极少数作品,如此精美又如此质朴,如此深刻又如此平易近人,从内容到形式都几乎近于完美。”

老少皆宜的童话

据粗略统计,世界范围内,《小王子》已被翻译成160余种文字,前前后后有超过400多个版本。在中国内地,自改革开放后,截至2015年,有80余家出版社出版了小王子的不同译本,是迄今为止国内拥有最多译本的外国文学作品。

在京东和当当图书少儿畅销榜上,《小王子》连续3年进入榜单前10。以国内销售量较大的李继宏译本为例,仅2014年,该版本《小王子》销量就有40万册,占到了国内《小王子》总销量的20%-25%。如此算来,一年下来,国内《小王子》的总销量至少也有160万册以上。

天津市河西区马场道小学教师宁天怡告诉《工人日报》记者,她去年带四年级学生,每天有的时候给他们读一段《小王子》。“有时候教学任务比较重,来不及课上读,学生还会

在大课间的时候安静坐好,等着我来读。”在宁天怡看来,“小王子是一部现代童话,比起‘王子和公主从此过起了幸福的生活’,它更贴近我们现代社会,字里行间流露出人文关怀。”

《小王子》虽是童话作品,但法国作家安东尼·德·圣-埃克苏佩里妙笔生花,以清新畅快、浅显天真的文字将自己对世界和人生的感悟融入其中,成人读者在读后往往比儿童更有感触,更有共鸣。有媒体对该书评价道:“它使孩子和成年人都喜欢,作品所刻意追求并表现出来的想象力、智慧和情感,使各种年龄的读者都能从中找到乐趣和益处,并且随时能够发现新的精神财富。”

周国平为《小王子》写的序中这样解释《小王子》老少通吃的原因:“它是一个始终保有童心的大人对孩子们,也是对他性情想通的大人们说的知心话,它向他们讲述了对于成人世界的观感和自己身处其中的孤独。”

《小王子》热销的商业奥秘

《小王子》的风靡,一个不可忽视的原因即当前文学作品由版权到IP(知识产权)的转变。《小王子》原著本身虽然并不涉及版权,但是以《小王子》为底本翻译的各种译本,衍生出的同名有声读物、立体图书乃至3D电影其实都属于《小王子》的衍生IP。

虽然只是一部短篇童话故事作品,但由于其庞大的读者群体,并聚集了众多粉丝,《小王子》是一个典型的优质IP。

以亚马逊预售的《小王子》(陕西人民教育出版社,2015年版)立体书为例,该立体书中有3D立体纸艺,22个立体页,10个立体翻页,虽然该书售价高达288元,但在儿童文学作家梅子涵看来,这并不算贵。“因为《小

王子》是一种标志和文化符号!”对于《小王子》立体书的销量,梅子涵相当乐观。“如果有途径让大家知道《小王子》立体书,卖到100万册是没有问题的!”

《小王子》的热销,出版商的作用同样不容忽视。据添添惠介绍,《小王子》,“四大名著”此类文学作品属于公版图书。所谓公版图书,即公共版权书籍,是指不受著作权法限制的作家、艺术家及其他人士发布的作品,出版公版图书不会侵犯作者的版权。

除了版权、发行、营销手段都会有影响,“《小王子》要出电影了,所以好多出版社都盯着做呢。”栾添惠如是说道。

《小王子》缘何戳人心窝

《小王子》受到热捧,其优质IP的属性、出版商的热衷终究只是外因,根本原因还在于书的内容本身。作为《小王子》中文译者(作家出版社,2015年版),南京大学法语系教授黄荭认为,《小王子》之所以被视作经典,就是因为它经得起读,“不同的年龄读出不同的意境和对生活还有自我的理解”。黄荭还打个比方,好比我们小时候读唐诗三百首,也不见得都懂,但读了有好处。“是阅读给予经典新的意义,所以真的要说的话很简单,那就是去读,最好多读几次。”

“看《小王子》,会觉得你内心深处最脆弱的那个地方,站出来了——一个非常温暖的人,然后轻轻地拥抱了你。”在天津电视台工作的



田琳琳告诉记者,“现在社会上有些人,戾气太重了,就需要这种很温暖的东西,去安抚他们狂躁的内心。”

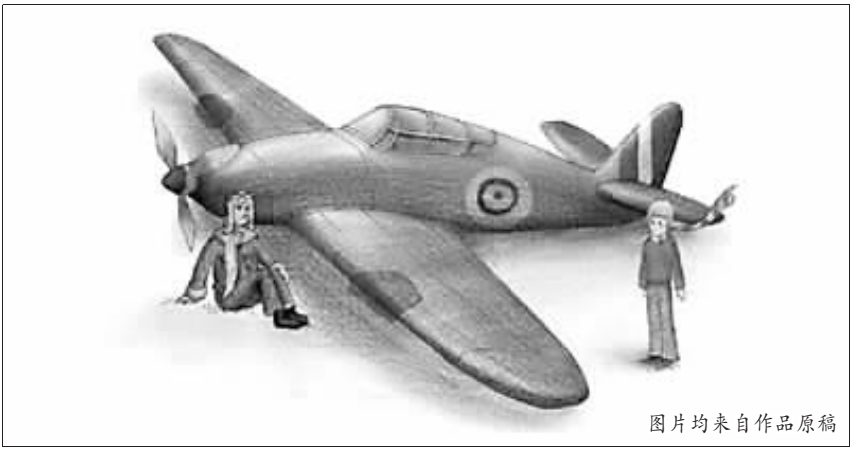
在中国人民大学文学院教师汪海看来,《小王子》之所以受欢迎,是因为它证明了成年人的世界,同样可以拥有想象力、童真、人性的美,并且“《小王子》一反成人童话的预期,它有很深刻的哲学思考,但不是说教,不是直接告诉你应该怎样,反而是一种探索的。”

以儿童的视角寻找生命的“本真”,在对爱与责任的认知中凸显交往的真谛,诸如此类的价值追求为《小王子》博得了大量的读者。知名作家熊培云曾说:“文学是关乎心灵的事。”而《小王子》所蕴含的生命哲学恰有熊培云所称的“哺育我心、助我成人”的意义。

作者安东尼·德·圣-埃克苏佩里本人的传奇经历同样为该书赢得了一定数量的粉丝。圣-埃克苏佩里一生喜欢冒险和自由,是一位同时兼有飞行员角色的作家。他颇具爱国情怀,到远在阿尔及利亚的法国抗战基地为国效力。更为传奇的是,他在《小王子》出版一年后,在一次驾机执行任务时一去不复返了。留给后人的,只有无限的遐想。

《小王子》的文学启示

谈及《小王子》大受欢迎,美国莱斯大学哲学博士史源明认为作品本身和翻译都很重



图片均来自作品原稿

百项千场活动 25日全国图书博览会山西见

本报讯 (记者苏墨)9月10日,记者在第25届全国图书交易博览会上获悉,将于9月25日在山西举办的本届书博会将举办全民阅读报刊刊、校园阅读文化漂流、“书香家庭”故事会、抗日根据地文献展等100余项2000余场活动。

新晋茅盾文学奖获得者王蒙、军旅作家王树增、捧得雨果文学奖的科幻作家刘慈欣、央视焦点访谈原主持人敬一丹,还有余秋雨、曹文轩、周大新……9月25日至27日,都将现身山西书博会上。

书博会还将一如既往的举办“读者大会”,今年“十大读书人物”评选活动,继续关注那些在平凡人生中由于阅读而不平凡的爱书人、读书人,既有几十年坚持服务乡村阅读的普通农民、退休干部,也有子承父业20多年送下乡的新华书店职工;既有参加过抗战、一生酷爱读书的百岁老战士,也有通过学习与普通士兵成长为部队技术领头人的“兵专家”;既有在生产线上坚持自学获得研究生学位的打工妹,也有一直读书写作从放牛娃成长起来的作家。届时书博会现场将举行隆重的揭晓暨颁奖仪式。

由上海市新闻出版局承办的精品图书展,将以纪念中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利70周年为主线,同时结合弘扬主旋律、弘扬社会主义核心价值观、弘扬中华优秀传统文化等内容进行展示。届时将有反映近几年特别是中央文艺工作座谈会后出版界推出的1200多种精品力作参展,为广大读者提供一道丰富的阅读盛宴。

由中国印刷博物馆承办的“中华印刷之光”展览活动,将突出本届书博会举办地山西的优秀历史文化和印刷技术传承,展示馆藏山西明清刻本古籍以及临汾、新绛的年画、雕版等。同时将展示汉字信息处理技术、绿色印刷、数码印刷、立体印刷和3D打印技术等高新科技内容,让现场读者参与操作,使普通群众加深对中国传统文化和现代印刷技术的了解。此外,由中国韬奋基金会承办的图书捐赠活动,将把募集到的图书分别捐赠给山西省的农家书屋、中小学校、图书馆、部队等,丰富和完善现有的公共阅读设施。

《最前线:中国共产党抗战图像志》出版

本报讯 (记者陈俊宇)为纪念中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利70周年,金城出版社和中国美术学院视觉中国研究院联合出版的大型抗战影像集《最前线:中国共产党抗战图像志》于9月出版。

该影像集囊括了以方大曾、沙飞、吴印咸、石少华、苏静等抗战时期的27位摄影者的一手资料,共计600幅高清图像,是迄今关于抗战时期边区摄影较为全面、精良的一本大型画册。据介绍,图片全部由抗战时期原始底片整理修复而成,图片说明也是战

争时期留下的原始图说,精良的制作水准帮助读者更加直观地感受到八年抗战的烽火气息。除了八路军抗战的图像之外,该画册还收录了新四军和长江局、南方局的图像档案,是目前中国共产党领导抗战影像最齐全的版本。

本书入选纪念中国人民抗日战争暨世界反法西斯战争胜利70周年100种重点图书。为向全世界展现中国共产党抗战历程,宣传、展示八路军、新四军的抗战英勇事迹,本画册设计为中英对照。

微博读书与咪咕阅读联手

粉丝型图书榜单上线

本报讯 (记者苏墨)9月10日,国内首个面向畅销出版新书和人气网络原创小说的跨平台联合榜单——“亚洲好书榜”启动。榜单由微博读书、咪咕阅读联合主办,旨在通过粉丝力量,引领畅销。

榜单将在多个维度联手亚马逊中国、当当、京东、苏宁、掌阅、中文在线、塔读、爱阅读等战略合作伙伴,通过实时的“粉丝力量指数”反馈读者的阅读体验,同时以排名和奖励等生态化机制,将阅读这件原本非常个人的“小事”推广成线上线下全产业链共同参与的“大事”。

随着IP产业链的不断成熟,粉丝实际上

的力量渗透在各个行业的营销当中。在微博总裁王高飞看来,粉丝可以在IP转化的过程中起到了积极的作用,粉丝的基数与活跃度很大程度上影响着行业对于IP的判断,并决定了IP是否具有重大的商业潜力,在IP衍生价值中,粉丝成为不可或缺的考量因素。微博与各大优秀阅读平台图书平台合作,联合各大平台的力量,为发现下一个新的潜力IP打下基础。他指出,基于当下泛娱乐化的语境,对于作家而言,不再作为封闭的写作个体,作品需要得到社交媒体的传播,让作品发挥出最大的价值。作品只有被看到,它的价值才能体现。

沉香袅娜张爱玲

阿 文

1995年9月8日,张爱玲孤独地在美国公寓里逝去。然而,她的传奇并没有落幕,20年来,在华文世界兴起了一波又一波的爱玲热。自从张爱玲辞世后,张爱玲热逐渐从学术界蔓延到读书界。在海内外学者的不懈努力下,作家的很多散佚作品不断被发掘整理。张爱玲是一口井——不但是井,且是一口任由各界人士四方君子尽情来淘的古井。古井无波,越淘越有。

张爱玲去世10周年之时,天津人民出版社出版了纪念集《沉香》。《沉香》中的散文和剧作均是近来相继浮出水面的张爱玲佚文,还有多幅张爱玲的遗物照片。无论是“私语”辑中的散文小品,还是“戏梦”辑中的电影剧本,每篇都有一个或简单或复杂的故事,一段或动人或有趣的因缘。

熟悉张爱玲作品的读者,对沉香都不会感到陌生。张爱玲写过《沉香屑:第一炉香》等

作品。沉香又名“奇南香”,是一种十分名贵的香料,轻烟袅,淡雅悠长。“千载沉香道迹在,谁将绝调写风神”,用这句话来形容这些张爱玲的佚文,可以说是十分恰当的。

一直都认为已经把张爱玲读烂了,提起张爱玲总是联想到苍凉、残忍、冷漠之类的词,张爱玲很喜欢“凉薄”这个词,用来形容她自己的作品也很贴切。张爱玲的笔下鲜有爱情,最浪漫的不过是目标明确的调情,比如白流苏;张爱玲的男女模式是女人通过征服男人的精神占领男人的物质。看她的书,如同翻看着泛黄的旧照片。借着一帧帧旧照片,向我们娓娓道来那一桩桩旧事,或喜或悲,都不用放在心上。

直到看了《沉香》,字里行间我感到张爱玲原来是很温暖的,透过“冷冷的成熟”,那是一种“泽及万世而不为仁”的温暖。张爱玲常常被说成不羁,她理解人性的弱点,但她不能说她就等于它们。她把根扎在最低处,从这里长高,高到俯视人类的悲哀,却并不高高在上,她与一切同在。张爱玲宽容人性的弱点,

李禹东《失焦》关注寒门青年成长

本报讯 (记者苏墨)近日,李禹东新书《失焦》由作家出版社出版发行。这是他继2013年出版畅销书《人间犬吠》后的又一长篇作品。

小说围绕小人物方显达一生坎坷经历展开。方显达出身寒门,因其父亲在事故中意外身亡而渴望通过努力,改变自己的人生轨迹。面对家庭的困境,他更加激起自己要做“人上人”的决心。看上去,这本应是一段励志的故事,然而天不遂人愿,命运似乎总是在捉弄他,使他深陷矛盾的漩涡之中。在人与人、人

咪咕文化科技有限公司董事长刘昕认为,亚洲好书榜将通过新浪微博巨量粉丝的互动,深入挖掘IP价值,再加上咪咕公司在内容领域的专业化优势,可以将读者、用户喜爱的图书和作品以游戏、视频、音乐、动漫等更多方式呈现给大家,满足粉丝们对于好作品的多元化需求,让好内容有更多元的精彩展现。

据悉,亚洲好书出版榜将联手亚马逊中国、当当、京东、苏宁多家电商,以微博作为榜单主要的展示平台,通过新书在微博的分享传播数据,和互动数据综合图书线上线下销量生成榜单。亚洲新书原创榜将联手掌阅、中



说到底还是悲天悯人,还是爱人性的;她作品写到芸芸众生,嘲讽,刻薄,最后心还是软了,这都是基于她的这种深藏着的爱。

张爱玲有着自己的独特的情感世界,这个世界并不离开我们日常生活的细枝末节,但是有所超越,朝向那广大而深邃的所在。对待儿女情长,乃至生老病死,她只是怜悯;她感动于别人顾不上、达不到或不懂得的地方。张爱玲能体谅天下人的情感,这种体谅就是她的情感,而她的情感不限于体谅。她的一生,没有享受过家的温暖,不知她是否遗憾?千千万万个孤寂如她的女性,淹没在历史长河中,唯有她,用犀利的文字,记录了盛世时的东方大都会中的自私而真实的人们,以及他们挣扎的人生。

张爱玲的文章不可学,没有经过钟鼎鼎食,没落大家余晖氤氲浸染的人,写不出那样精致的颓废。钱菜香的陈香,弥漫在她的眉梢眼角,缜丽成地的冷艳之笔,行走出一道通幽的回廊,每一道雕栏都刻着一段传奇,每一个

与社会、人与自身的利益冲突和矛盾纠葛中,他近乎绝望地面对着自己身上的一切;前途的黯淡、爱情的悲凉、亲人的殒命、家庭的破碎……现实无情地逼迫着他,一步步将他推入谷底。作者李禹东这样解释这个书名:“‘失焦’本身是一个摄影的术语,在小说里我把它变成一个社会的范畴——我们国家曾经很贫困,突然有一天经济腾飞,我们的生活哲学发生了一些改变,好像越来越以金钱利益为人生基准点,一定程度上来说,发生了一些失准的情况。”

要。“还有一个就是,写的故事要能打动人心、深入人心!”尤其对于儿童文学创作,史源明认为:“不要愚弄小孩,要给孩子留下一些想象的空间。”

对于《小王子》译本众多,汪海指出了其中一个重要原因:“这本书发行成本比较低,文字比较简单翻译起来问题不是很大,它比较好地做到了用比较浅显的文字传达普通读者能够接受的理念和想法。”

从读者角度来看,我国经典名著《西游记》同样可视作“成年人的童话”。但与《小王子》相比,《西游记》在影响力等诸多方面都难以望其项背。究其原因,翻译就是其中一个。因为《西游记》里面的很多比喻、叙述风格,很大程度上是中国文化背景特有的,但其他文化的人则不太熟悉,翻译起来也比较难。

汪海认为,两个作品产生的时代背景不一样,《小王子》跟现代人的生活比较贴近;《西游记》叙述的实际上是古典时代,古典时代很大程度上不算是一个全球化时代。相比之下,“《小王子》中的意象,各个国家的人都比较容易进入。”

从文学创作的角度,汪海认为,中国的作家想写出《小王子》这样的作品,需要有一个全球化的视野,兼顾到中国和世界的读者。具体到成人童话作品,“既需要丰富的想象力,又要有哲学深度,还得用很浅显的文字去表达,看似简单,实则还需要时间。”汪海如是说。

一周书情

讲述文学古典传统 书写历史巨变格局

邓崎凡

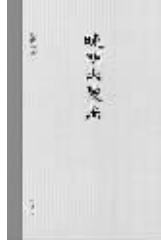
《古典传统》



[美]吉尔伯特·海厄特 著 王晨译
北京联合出版公司·后浪出版公司

自1949年出版以来,本书陆续被翻译为多种欧洲语言及日语,是比较文学领域赫拉克勒斯式的壮举,也是古典文化接受史领域的里程碑式著作。该书的主旨是勾勒希腊语和拉丁语传统影响西欧与美国文学的主要途径。以此为线索,作者带领读者对西方文学进行了全面的考察。全书自古希腊罗马文明的衰亡和日耳曼蛮族文学在“黑暗时代”破土而生写起,描绘了直到20世纪初西方文学的发展脉络,涉及众多的人物与主题。

《晚明大变局》



樊树志 著
中华书局

本书是复旦大学历史系教授樊树志50余年明史研究及对中国历史思考的结晶,是继《晚明史》之后,对晚明历史研究的又一力作。该书从全球化的角度来解读中国的历史与社会变迁,在进一步推进晚明史研究的同时,对中国大历史的变迁发展提出了新的见解——晚明大变局是中国历史发展中至关重要的一环,它是晚清以后中国社会发生颠覆性大变局的思想和文化潜源。书中,樊先生在诸如“倭寇”问题、西学问题、东林及复社问题等上,澄清了人们的诸多误解,还原了历史的真相,在推进了晚明历史研究的同时,给读者提供了一本系统了解晚明社会发展的简明通史著作。

《这就是台湾,这才是台湾》



廖信忠 著
九州出版社

这本书是来自宝岛台湾、现居上海的百万级畅销书作家廖信忠从一个土生土长的台湾人的角度写的一本与台湾有关的书,26万字,19个地方,从台北到澎湖,从城市到小镇,从热门景点到夜市、码头、老街、环岛公路、庙宇、高山族区、铁道,从台湾小吃到太平洋的风,从台湾的人到台湾的民俗,从台湾人的真实生活到台湾的小故事,从街上随处可见的现象到台湾的历史,廖信忠花了三年时间写出了她从小认识以及热爱的台湾。

《只有大众,没有文化》



王小峰 著
广西师范大学出版社

本书精选2001年~2014年,《三联生活周刊》资深主笔、作家王小峰在《三联生活周刊》任文化部记者期间重要的采访、报道共51篇,收录了对李宗盛、崔健、许巍、汪峰、王朔、贾樟柯、崔永元等近百位文化圈的焦点人物的深度访谈。作者犀利地剖析了15年来喧嚣鸟鸣的中国流行文化现象,涵盖文化音乐、电影、电视、戏剧、相声、小品、文学等各方面的重要议题,不仅展示了一个媒体人对文化产业的持续关注与独立思考,更为我们理解改革开放以来中国社会的剧烈变动提供了一个新的视角。

最感动我的一本书 征文

宁陵支行以人为本营造温馨家园

本报讯 农发行宁陵县支行注重人文关怀,努力营造和谐温馨的家园文化,进一步提升了员工的归属感、吸引力和凝聚力,形成了“风正、气顺、心齐、劲足、绩优”的良好局面。

该行开展“六小建设”,对小食堂进行提升改造,让员工“食”有所依;开辟小菜园,让员工分享劳动成果带来的幸福;整理改造洗澡间,让员工“我爱我家”;建立图书室、阅览室,让员工“学有所场”;设立活动室、健身房,组织开展员工健身活动,让员工“乐有所居”。(李国远)